

GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : 20001219
Lieferscheindatum : 10.03.2020
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11113
Unser Zeichen : nm
Seite : 1/1

Lieferschein

Wir liefern im Auftrag der Firma Seissenschmidt GmbH:

91001108

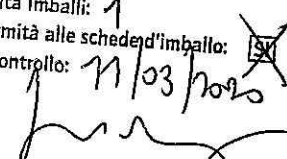
Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
1.0		Bestellung: 550004366301 vom 31.12.-4714
	800 Stk	Schaltrad RW.Gang
		ID: 035495-90A/5500002399
		Artikel-Code : 2511199480
		Charge : 620521 B
		Ident - Nr. : 2511199480
		Zeichnung : 2511199480 / Index: 0/24.07.2019
1		FLC Magnum Box je 800 Stk
5		VCI PE Zuschnitt
1		Deckel für FLC-MAGNUM

Gesamtgewicht
Spedition
Versandbedingung
Lieferbedingung

: 816 kg brutto / 752 kg netto
: Schweitzer
: Abholung
: ab Werk

B

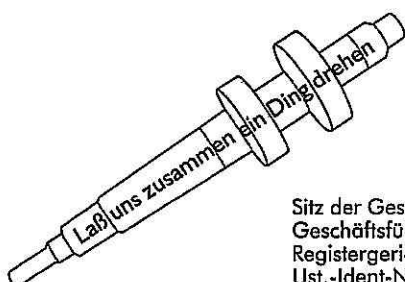
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 800
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 11/03/2020
Firma: 

780261454

5010243407

27588



Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident-Nr.: DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODES1VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB

2

Egzemplarz dla odbiorcy
Egemplar für den Empfänger
Copy for consignee

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03381/21114-0 Fax 2111427			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)																																			
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) <i>Magna PT SpA</i> <i>Via dei Ciclamini 4</i> <i>70026 Modugno Bari</i>			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) MASTER MG SP. Z O.O. SP. K. Starce 29B, 98-277 Braszewice NIP 8272317198 Regon 380075360 KRS 0000730117 Tel: 0048 515815830, 0048 693476575; www.mastermg.eu. nr rej. <i>WE 0195F</i>																																			
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) <i>Modugno Italia</i>			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																			
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) <i>Brandenburg IDE 10.3.2020</i>			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																			
5 Załączone dokumenty Beigefugte Dokumente Documents attached <i>Freight Order</i>																																						
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg <i>816 kg</i> <i>2</i>	12 Objętość w m³ Umfang in m³ Volume in m³																															
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)																																		
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																			
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone/Fret/Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone/Untret/Carriage forward			<table border="1"> <tr> <th>20</th> <th>Nadawca</th> <th>Waluta</th> <th>Odbiorca</th> </tr> <tr> <td>Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by</td> <td>Absender Sender</td> <td>Währung Currency</td> <td>Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty Ermäßigungen Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo/Zuschlag /Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Nebengebühren Supplement charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20	Nadawca	Waluta	Odbiorca	Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	Przewoźne Fracht Carriage charges				Bonifikaty Ermäßigungen Deductions				Saldo/Zuschlag /Balance				Dopłaty Nebengebühren Supplement charges				Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous +				Razem Gesamtsumme Total to be paid			
20	Nadawca	Waluta	Odbiorca																																			
Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																			
Przewoźne Fracht Carriage charges																																						
Bonifikaty Ermäßigungen Deductions																																						
Saldo/Zuschlag /Balance																																						
Dopłaty Nebengebühren Supplement charges																																						
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous +																																						
Razem Gesamtsumme Total to be paid																																						
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in <i>BRB</i>			15 Zapłata/Ruckerstattung/Cash on deliver																																			
22 Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel: 03381/21114-0 Fax 2111427 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 MASTER MG SP. Z O.O. SP. K. Starce 29B, 98-277 Braszewice NIP 8272317198 Regon 380075360 KRS 0000730117 Tel: 0048 515815830, 0048 693476575; www.mastermg.eu. Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		24 Przesyłka otrzymano/Gut empfangen/Goods received Miejscowość Ort Place <i>11 MAR 2020</i> Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																	

Rubryki obwieszczone listy i liniami wypetlił wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19+20+22

Włączane oraz
Ausgefüllt unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1-15

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, górcz ewentualnego posiadania załącznika, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w drugim przypadku, literę.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

ricevute con riserva di
verifica su qualità e quantità